



KUNST BRINGT ROSEN!

AESCHLIMANN CORTI-STIPENDIUM 2016 DER BERNISCHEN KUNSTGESELLSCHAFT
BOURSE AESCHLIMANN CORTI 2016 DE LA SOCIÉTÉ BERNOISE DES BEAUX-ARTS

Ausstellung prämiierter Werke und einer Auswahl eingereicherter Arbeiten im Kunsthaus CentrePasquArt in Biel Exposition des lauréats et d'une sélection des œuvres inscrites au Centre d'art CentrePasquArt à Bienne

Einladung zur Eröffnung & Stipendienverleihung: Invitation au vernissage & remise de la bourse : **Samstag** samedi, 23.04.2016, 17 h

Es sprechen Allocutions

- **Felicity Lunn, Direktorin** Directrice **Kunsthaus Centre d'art CentrePasquArt**
- **Holger Hoffmann, Präsident** Président **Bernische Kunstgesellschaft BKG**
- **Eva Inversini, Jurypräsidentin AC-Stipendium** Présidente du jury de la Bourse AC

Ausstellungsdauer Durée de l'exposition
24.04. – 12.06.2016

CentrePasquArt
Kunsthaus Centre d'art

Seevorstadt 71 – 73 faubourg du Lac
CH-2502 Biel Bienne
T +41 32 322 55 86
info@pasquart.ch
www.pasquart.ch

Öffnungszeiten: Heures d'ouverture :

Mittwoch mercredi, 12 – 18 h

Donnerstag jeudi, 12 – 20 h

Freitag vendredi, 12 – 18 h

Samstag/Sonntag samedi/dimanche 11 – 18 h

Montag/Dienstag geschlossen **lundi/mardi** fermé

Während den Feiertagen gelten die normalen Öffnungszeiten
Même horaire pendant les jours fériés

BKG-Mitglieder erhalten mit Ausweis freien Eintritt zur Ausstellung
Gratuité de l'exposition pour les membres de la BKG détenteurs de la carte annuelle

Das Aeschlimann Corti-Stipendium der Bernischen Kunstgesellschaft BKG wird getragen von der Louise Aeschlimann und Margareta Corti-Stiftung und wird unterstützt von La Bourse AC de la Société Bernoise des Beaux-Arts BKG est promue par la Fondation Louise Aeschlimann et Margareta Corti et soutenue par :

- **Jobst Wagner, Präsident** Président **BKG 1994 – 2004**
- **Alex Wassmer, Präsident** Président **BKG 2004 – 2013**
- **Kanton Bern** Canton de Berne
- **Stadt Bern** Ville de Bern
- **Burgergemeinde Bern**

Bernische Kunstgesellschaft BKG
Hodlerstrasse 8–12
CH-3000 Bern 7
T +41 (0)31 328 09 44
info@kunstgesellschaft.ch
www.kunstgesellschaft.ch

Veranstaltungen & Führungen durch die Ausstellung:
Événements & visites guidées de l'exposition :

- **Kindervernissage** Vernissage des enfants
Samstag samedi, 23.4.2016, 17 h
Kinder ab 5 Jahren sind eingeladen, die Ausstellung wie die Grossen zu erkunden und sich anschliessend kreativ damit auseinanderzusetzen. Anmeldung nicht erforderlich, Teilnahme kostenlos, Dauer: 1 h 30 Les enfants dès 5 ans sont invités à découvrir l'exposition comme les grands et à participer ensuite à un atelier de créativité. Sans inscription, participation gratuite, durée : 1 h 30
- **Künstlergespräch (dt)** Entretien avec les artistes
Donnerstag jeudi, 12.5.2016, 18 h
Kunstschaffende der Ausstellung im Gespräch mit:
Des artistes de l'exposition s'entretiennent avec :
Felicity Lunn, Direktorin Directrice **Kunsthaus Centre d'art CentrePasquArt**
- **Kinderclub (dt/fr)** Club des enfants
Samstags les samedis, 14.5./28.5./11.6.2016, 14 – 16 h
Anmeldung und Informationen: Inscription et informations :
T +41 32 322 24 64 info@kulturvermittlung-biel.ch
info@mediation-culturelle-bienne.ch
- **Internationaler Museumstag** Journée internationale des musées
Sonntag dimanche, 22.5.2016, ganzer Tag toute la journée
Zur Feier des Tages sind Eintritt und Veranstaltung kostenlos
Pour fêter la journée, l'entrée et l'événement sont gratuits
- **Fragebogen für den individuellen Besuch: Wem würde ich den Preis geben?** Questionnaire pour une visite individuelle : A qui remettrais-je le prix ?
- **Interaktive Führung für Gross und Klein (dt/fr):**
Visite guidée interactive pour petits et grands : **15 h**
- **Öffentliche Führung (dt)** Visite guidée
Donnerstag jeudi, 26.5.2016, 18 h
Felicity Lunn, Direktorin Directrice **Kunsthaus Centre d'art CentrePasquArt**
- **Öffentliche Führung (fr)** Visite guidée
Donnerstag jeudi, 2.6.2016, 18 h
Valérie Rohrbach, Kunsthistorikerin historienne de l'art